

## **SCHEDULE**

### **of payments for the use of public ports on the waterways of the Slovak Republic.**

#### **Article I.**

#### **INTRODUCTORY PROVISIONS**

- 1.1 Verejné prístavy, a.s. defines the method of collecting payments for the use of public ports on the waterways of the Slovak Republic, their amount and method of calculation in accordance with Section 5 (14) of Act No. 338/2000 Coll. on Inland Navigation and on amendment of certain acts ("Act").

#### **Article II.**

#### **DEFINITION OF TERMS**

- 2.1 **Floating equipment in the cargo port** is defined for the purposes of port fees as rigidly berthed floating equipment in a berth with a sloped bank primarily used to berth cargo vessels (i.e. barges, tugs and motor cargo vessels). The reference value for floating equipment in the defined area of the cargo port is an area of 835 m<sup>2</sup>.
- 2.2 **Floating equipment in the passenger port** is defined for the purposes of port fees as rigidly rigged floating equipment in a berth with a sloped bank that is used for the purpose for which they were constructed (i.e. a hotel, restaurant, equipment providing other services, a marina for small vessels, a berthing pontoon for passenger vessels and passenger cabin vessels).
- 2.3 **A berth for passenger cabin vessels** for the purposes of collecting port fees is a berth inside the public port specifically defined by the port operator for docking a berthing pontoon or other equipment used to berth passenger cabin vessels.
- 2.4 **A passenger cabin vessel** for the purposes of collecting port fees is a vessel specifically designed for carrying passengers with maximum width x maximum length of more than 600 m<sup>2</sup>. An area of 1440 m<sup>2</sup> is used as the reference value for cabin vessels.
- 2.5 **A passenger vessel** for the purposes of collecting port fees is a vessel specifically designed for carrying more than 12 passengers with maximum width x maximum length of less than 600 m<sup>2</sup>. An area of 300 m<sup>2</sup> is used as the reference value for passenger vessels.
- 2.6 **Marina** for the purposes of collecting port fees is a floating facility for berthing small vessels and personal water craft..
- 2.7 **Transshipment** for the purposes of collecting port fees is an activity that results in the relocation of goods from one vessel to another or to a specific location on shore over the port threshold and vice versa.
- 2.8 **The price for using a berth** is the annual fee the port operator charges for the use of a berth in the defined areas of the passenger ports of Bratislava, Komárno and Štúrovo.

#### **Article III.**

#### **PUBLIC PORTS**

- 3.1 Payment is collected for the use of public ports on the waterways of the Slovak Republic, which are the following ports on the Danube waterway:
- 3.1.1 Bratislava Port,
  - 3.1.2 Komárno Port,
  - 3.1.3 Štúrovo Port.

**Article IV.  
METHOD OF PAYMENT**

- 4.1 Payment amounts are defined and calculated on the basis of the following:
- 4.1.1 The length of time a vessel is berthed in the public port (for each commenced day) and the dimensions of the vessel contained in its vessel certificate or other record that replaces such vessel certificate,
  - 4.1.2 The quantity of cargo unloaded or loaded in the public port identified on the waybill in tonnes (for every commenced tonne).
- 4.2 Payment for the use of public ports by vessels is collected as follows:
- 4.2.1 Non-cash payment on the basis of an invoice,
  - 4.2.2 Payment in cash (except for Štúrovo Port),
  - 4.2.3 Payment using electronic means (except for Štúrovo Port).
- 4.3 Payments for berthing in the port and vessel handling are collected upon departure or when the vessel is signed out from the public port.
- 4.4 Payment may be completed as defined in 4.2.2 and 4.2.3 above on all days of the week including holidays at the following times:
- 4.4.1 Bratislava office: 6:00 AM – 10:00 PM (Transport Authority (Dopravný úrad) building, Bratislava, Prístavná 10) – tel.: 02/20620533;
  - 4.4.2 Komárno office: 7:00 AM – 7:00 PM (Transport Authority (Dopravný úrad) building, Komárno, Ostrov sv. Alžbety 3098) – tel.: 02/20620534.
- 4.5 Information on the vessel and the transshipped cargo obtained from the provided documentation, the river information service and this schedule of payments is used to calculate and determine the final amount of payment for using the public ports.

**Article V.  
AMOUNT OF PAYMENT**

- 5.1 A rate of **€0.05/m<sup>2</sup>/day** is charged for **passenger cabin vessels** in a public port.
- 5.2 A rate of **€ 0.02/m<sup>2</sup>/day** is charged for **passenger vessels** in a public port.
- 5.3 A rate of **€0.02/m<sup>2</sup>/day** is charged for cargo vessels in a public port that are **not conducting paid transshipment** separately.
- 5.4 A rate of **€0.02/m<sup>2</sup>/day** is charged for cargo vessels in a public port **conducting paid transshipment** separately beginning on the day **following the expiry of the free berthing period** granted by the paid transshipment of cargo in port.
- 5.4.1 The **free berthing period** for vessels conducting paid transshipment in port subject to fees paid to the port operator **is defined as follows:**

<b>Weight of the transshipped cargo (t)</b>	<b>Number of free berthing days</b>
<b>301 – 750 t</b>	<b>1 day</b>
<b>751 – 1,200 t</b>	<b>2 days</b>
<b>1,201 t and above</b>	<b>3 days</b>

- 5.4.2 For the purposes of defining the free berthing period for vessels conducting transshipment, the total quantity of transshipped cargo is calculated as the sum total of transshipped and loaded cargo related to a specific vessel during an uninterrupted berthing in the public port.
- 5.4.3. Activities conducted in port that do not relate to port activities (e.g. filming a video, taking pictures that are subsequently used in print media, on TV, online, advertising, commercial promotions and more) are subject to a daily charge of €300 for every commenced day of such activity.
- 5.5 A rate of **€0.005/m<sup>2</sup>/day** is charged for **floating equipment** in a public port, except for floating equipment at berths designated for berthing passenger cabin vessels in the port of Bratislava

- 5.6 The following rate is charged **per day for floating equipment** at berths designated for berthing passenger vessels at the public port of Bratislava (left bank, river km 1870.250 – 1867.400, right bank, river km 1869.000 – 1867.000):
- 5.6.1 **€0.01/m<sup>2</sup>/day** for floating equipment demonstrably used to berth passenger cabin vessels.
  - 5.6.2 The floating equipment operator will be charged a penalty of **€0.01/m<sup>2</sup>/day** for the previous 12 months (365 days) if less than 20 passenger cabin vessels berth at the floating equipment over a period of 12 months;
  - 5.6.3 **€ 0.0125/m<sup>2</sup>/day** for floating equipment demonstrably used to berth passenger vessels.
  - 5.6.4 The floating equipment operator will be charged a penalty of **€ 0.0075/m<sup>2</sup>/day** for the previous 12 months (365 days) if less than 20 passenger vessels berth at the floating equipment over a period of 12 months;
  - 5.6.5 **€0.02/m<sup>2</sup>/day** for botels, floating restaurants, berthing pontoons and other floating equipment not used for berthing large cabin vessels.
- 5.7 **€ 0.01/m<sup>2</sup>/day** is charged for **floating equipment** in a public port used to berth small vessels and personal water craft (marina).
- 5.8 **Inoperable vessels** in the port are subject to a charge of **€300 /vessel/month**.
- 5.8.1 If the conditions for classification as an inoperable vessel as defined in the Operating Rules are not complied with, a penalty shall be charged in the amount of **€0.02/m<sup>2</sup>/day** for every day in which the vessel was unjustly classified as an inoperable vessel.
- 5.9 **Inoperable vessels for disposal** reported to Verejné prístavy, a.s. by their owners in a binding manner where such disposal will take place within 6 months from the date of the report are subject to a charge of **€50.00/vessel/month**.
- 5.9.1 If the vessel is not disposed of in the period described above, a penalty shall be charged in the amount of **€0.02/m<sup>2</sup>/day** for every day in which the vessel was unjustly classified as an inoperable vessel for disposal.
- 5.10 Every transshipped **tonne of cargo** moved from vessel to shore, from shore to vessel or from vessel to vessel is subject to a charge of **€0.20/t**.
- 5.10.1 If a vessel is being unloaded to another vessel, transshipment is charged based on the vessel from which the cargo was unloaded.
- 5.11 The transshipment of **liquid cargoes** is subject to a charge of **€0.40/t**.
- 5.12 The price for using a berth located in a public port in Slovakia is defined based on the approved pricing policy of the Public Port Operator in Slovakia. All berths are which floating equipment may be positioned are subject to fees. The individual berths and details of the pricing policy are contained in the Minimum Berthing Price appendix.
- 5.13 **Port fees are not collected:**
- 5.13.1 for vessels or floating equipment subject to a separate agreement concluded with the port operator,
  - 5.13.2 for the duration of any immediate halt to navigation due to high flood waters, ice or an imminent threat to waterway operations.
  - 5.13.3 for rescue vessels or small dinghy belonging to another vessel subject or floating equipment subject to regular fees,
  - 5.13.4 for vessels of the Slovak Republic under the law or based on officially-awarded exceptions (Transport Authority, Ministry of Interior, Ministry of Defence, etc.).
  - 5.13.5. for in-transit vessels that must stop for unforeseen reasons (medical treatment or a death on-board).

- 5.14 **Fees for port infrastructure are collected by the company that operates and owns such infrastructure.** Verejné prístavy, a.s., is not liable for the operation or damages caused to the utility systems of other companies.
- 5.15 **Wintering over for cargo vessels** – vessels not used to transport cargo and reported for wintering over in a port in the period from 15 December to 15 March are subject to a charge of **€0.1/t of vessel capacity/month**.
- 5.16 **Wintering over for passenger cabin vessels and passenger vessels** reported for wintering over in a port in the period from 15 December to 15 March are subject to a charge of **€0.15/m<sup>2</sup>/month**.
- 5.17 **Potable water is only available** in Bratislava Port from pontoon ŠPS-P-12 and is subject to a charge of **€2/m<sup>3</sup>**.
- 5.18 Penalties defined in the Operating Rules of the Public Ports of the Slovak Republic (“Operating Rules” or “PPVPSR”) will be applied in the amount and manner defined in the Operating Rules. An overview of penalties is attached to the Schedule of Payments.
- 5.19 Value added tax (VAT) as defined in valid regulations will be charged on all defined rates and charges.

**Article VI.  
VALIDITY AND APPLICABILITY**

6.1 The schedule of payments for the use of public ports on the waterways of the Slovak Republic enters into force on the date of approval by the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic and is effective as of **1 September 2017**.

Published by:

**Verejné prístavy, a.s.**  
Prístavná 10 821 09  
Bratislava tel.: 02/5363  
3281 e-mail:  
[vpas@vpas.sk](mailto:vpas@vpas.sk)  
[www.vpas.sk](http://www.vpas.sk)

In Bratislava, on **18 July 2017**

\_\_\_\_\_ (signature) \_\_\_\_\_

Ing. Gabriel Szekeres  
Chairman of the Board of  
Directors

\_\_\_\_\_ (signature) \_\_\_\_\_

Ing. Bruno Patúš  
Member of the Board of  
Directors

\_\_\_\_\_ (signature) \_\_\_\_\_

Mária Medveďová  
Member of the Board  
of Directors

**Appendices:** Overview of penalties  
Minimum berth price

Per Article 5	Fee/Port	Bratislava, Komárno, Štúrovo
Subsection 5.1	Berthing of a passenger cabin vessel in a public port	€0.05/m <sup>2</sup> /day
Subsections 5.2 and 5.3	Berthing of a passenger vessel in a public port	€ 0.02/m <sup>2</sup> /day
Subsections 5.4 and 5.4.1	The following rate is charged for cargo vessels in a public port <b>conducting</b> paid <b>transshipment</b> separately beginning on the day following the expiry of the free berthing period granted by the paid transshipment of cargo in port.	<b>€ 0.02/m<sup>2</sup>/day</b> Free berthing: 1 day – transshipment of 301 t – 750 t 2 days – transshipment of 751 t – 1,200 t 3 days – transshipment of – 1,201 t+
Subsections 5.5 and 5.5.1	For berthing floating equipment in a public port per day.	€ 0.005/m <sup>2</sup> /day
Subsections 5.6 and 5.6.1	For berthing of floating equipment at berths designated for berthing vessels in Bratislava Port per day	<b>€ 0.01/m<sup>2</sup>/day</b> For floating equipment demonstrably used to berth passenger cabin vessels.
Subsections 5.6 and 5.6.3	(left bank, river km 1870.250 – 1867.400, right bank, river km 1869.000 – 1867.000)	<b>€ 0.0125/m<sup>2</sup>/day</b> For floating equipment demonstrably used to berth passenger vessels.
Subsections 5.6 and 5.6.5		<b>€ 0.02/m<sup>2</sup>/day</b> For floating equipment not used for berthing large passenger cabin vessels (botels, floating restaurants, etc.)
Subsection 5.7	For berthing of floating equipment designated for berthing small vessels (marina) per day	€ 0.01/m <sup>2</sup> /day
Subsection 5.8	Berthing of an inoperable vessel in the public port	€300/month
Subsection 5.9	Inoperable vessel for disposal reported to VP, a.s. in a binding manner (within 6 months from such report) €/vessel/month – does not apply to other ports	€ 50/month
Subsection 5.10	For every commenced transshipped tonne of cargo to/from a vessel	€0.20/t
Subsection 5.11	For every commenced transshipped tonne of liquid cargo to/from a vessel	€ 0.40/t
Subsection 5.16	Wintering over of cargo vessels	During the wintering over period (from 15 December to 15 March of the following year) <b>€0.10/t cargo capacity/month</b>
Subsection 5.17	Wintering over of passenger cabin vessels and passenger vessels	During the wintering over period (from 15 December to 15 March of the following year)
Subsection 5.18	Potable water	€2/m <sup>3</sup>
	Note	The Slovak Republic owns the land in the public ports of Bratislava, Komárno and Štúrovo; the private company SPaP, a.s. owns the utility systems.

## Overview of penalties:

<b>Violation of the Operating Rules of the Public Ports of the Slovak Republic</b>	<b>Amount of penalty</b>
<b>obligation to report a vessel per PPVPSR, Article 5, Subsections 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.8, 5.9, 5.10, 5.11, 5.12, 5.14</b>	€2,000
<b>For every commenced month after failure to comply with the period per PPVPSR, Article 5, Subsection 5.13</b>	€375
<b>payment per PPVPSR, Article 5, Subsection 5.15</b>	€1,000
<b>vessel inside/outside port waters – reporting per PPVPSR, Article 5, Subsections 5.18, 5.19</b>	€1,000
<b>payment of port fees per PPVPSR, Article 5, Subsection 5.20</b>	€500
<b>invoicing for wintering over per PPVPSR, Article 7, Subsection 7.2.4</b>	€10,000
<b>waste outside of areas specified per PPVPSR Article 7, Subsections 7.4, 7.5, 7.6</b>	€10,000

**Minimum berth price**

Verejné prístavy, a.s., as the operator of the public ports in Slovakia, has defined minimum berthing rental prices per its pricing policy:

**Defined area of the public port of Bratislava:****Bratislava cargo port**

Berthing rental prices (in docking, repair and handling berths at which floating equipment is positioned) represents the length of the berth for which the price is set at 30% of the price per metre of length of a berth located in the Bratislava passenger port. If the length of the berth is not clear, the length will be determined by the length of the floating equipment.

**Bratislava passenger port**

Designation of berth	length	width	m <sup>2</sup>	Price of berth	* Berth profitability rating	Minimum bid price in the electronic auction
Left bank of the Danube waterway (river km 1870.260 to 1867.400)						
OPBA 1	120	12	1440	15,600.00	2,850.00	18,450.00
OPBA 2	50	35	1750	6,500.00	2,850.00	9,350.00
OPBA 3	90	35	3150	11,700.00	3,725.00	15,425.00
OPBA 4	53	35	1855	6,890.00	3,750.00	10,640.00
OPBA 5	140	35	4900	18,200.00	4,100.00	22,300.00
OPBA 6	120	35	4200	15,600.00	4,100.00	19,700.00
OPBA 7	60	35	2100	7,800.00	3,350.00	11,150.00
OPBA 8	120	35	4200	15,600.00	4,100.00	19,700.00
OPBA 9	80	35	2800	10,400.00	3,725.00	14,125.00
OPBA 10	130	35	4550	16,900.00	4,100.00	21,000.00
OPBA 11	80	35	2800	10,400.00	3,725.00	14125.00
OPBA 12	55	35	1925	7,150.00	3,350.00	10,500.00
OPBA 13	80	35	2800	10,400.00	3,725.00	14125.00
OPBA 14	50	35	1750	6,500.00	3,350.00	9,850.00
OPBA 15	50	35	1750	6,500.00	3,350.00	9,850.00
OPBA 16	60	35	2100	7,800.00	3,350.00	11,150.00
OPBA 17	80	35	2800	10,400.00	3,725.00	14125.00
OPBA 18	110	35	3850	14,300.00	4,100.00	18,400.00



OPBA 19	100	35	3500	13,000.00	4,100.00	17,100.00
OPBA 20	100	35	3500	13,000.00	4,100.00	17,100.00
OPBA 21	100	35	3500	13,000.00	4,100.00	17,100.00
OPBA 22	400	35	14000	52,000.00	4,100.00	56,100.00
OPBA 23	120	35	4200	15,600.00	4,100.00	19,700.00
OPBA 24	90	35	3150	11,700.00	3,725.00	15,425.00
Designation of berth	length	width	m <sup>2</sup>	Price of berth	* Berth profitability rating	Minimum bid price in the electronic auction
Right bank of the Danube waterway (river km 1868.900 to 1868.200)						
OPBA 25	100	16	1600	13,000.00	3,350.00	16,350.00
OPBA 26	70	16	1120	9,100.00	3,350.00	12,450.00
OPBA 27	100	16	1600	13,000.00	3,350.00	16,350.00
OPBA 28	90	16	1440	11,700.00	3,350.00	15,050.00
OPBA 29	90	16	1440	11,700.00	3,350.00	15,050.00
OPBA 30	110	16	1760	14,300.00	3,350.00	17,650.00
OPBA 31	80	16	1280	10,400.00	3,350.00	13,750.00

#### Defined area of the public port of Komárno:

##### Komárno cargo port

Berthing rental prices (in docking, repair and handling berths at which floating equipment is positioned) represents the length of the berth for which the price is set at 30% of the price per metre of length of a berth located in the Komárno passenger port. If the length of the berth is not clear, the length will be determined by the length of the floating equipment.

##### Komárno passenger port

Designation of berth	length	width	m <sup>2</sup>	Price of berth	*Berth profitability rating	Minimum bid price in the electronic auction
Left bank of the Danube waterway (river km 1768.100 to 1767.470) and right bank of the Váh waterway						
OPKN 21	150	36	5400	7,050.00	7,074.00	9,074.00
OPKN 22	110	36	3960	5,170.00	5,187.00	7,187.00
OPKN 23	180	36	6480	8,460.00	8,488.00	9,688.00
OPKN 24	130	36	4680	6,110.00	6,131.00	7,331.00
Berth 71	80	36	2880	3,760.00	3,773.00	5,173.00

**Defined area of the public port of Štúrovo**

Designation of berth	length	width	m <sup>2</sup>	Price of berth	◆Berth profitability rating	Minimum bid price in the electronic auction
Left bank of the Danube waterway (river km 1718.785 to 1718.300)						
OPŠT 1	25	10	250	1,685.00	980.00	2,248.00
OPŠT 2	20	10	200	1,015.00	800.00	1,815.00
OPŠT 3	100	38	3800	5,073.00	1,640.00	6,713.00
OPŠT 4	130	38	4940	6,594.00	1,640.00	8,234.00
OPŠT 5	70	24	1680	3,551.00	1,640.00	5,191.00
OPŠT 6	60	24	1440	3,044.00	1,640.00	4,684.00

\* Berth profitability rating – this takes into consideration utility system connections and the manner in which the berth is used (more information will be provided in the tender dossier when the public tender is announced).

**The minimum bid price in the electronic auction is declared:**

for the specified berths,

for a berth that has not yet been subject to the public tender,

for a berth that is subject to an expired contract on the use of the public port. If the berth has previously been set out for public tender, the subsequent minimum bid price is that set from the previous public tender, but no lower than the basic price per the minimum bid price in the electronic auction.